

RAYONNEMENT CULTUREL DE LA SUISSERésultats de l'enquête effectuée auprès
de nos représentations à l'étrangerRemarques préliminaires

Un questionnaire a été envoyé à 55 de nos représentations à l'étranger, en vue de préparer la séance du 1er septembre consacrée au rayonnement culturel de la Suisse.

Le questionnaire comprend deux volets relatifs à l'appréciation de la situation actuelle d'une part, aux lignes directrices d'une politique culturelle éventuelle d'autre part.

Nous relèverons d'emblée le caractère nécessairement partiel (toutes nos représentations n'ont pas été consultées) et sommaire de notre analyse qui repose sur des questions schématiques et des réponses très inégales. Pour simplifier, nous parlerons d'Asie, d'Afrique ou d'Amérique Latine, tout en étant conscients du fait que les quelques représentations consultées dans ces vastes continents ne sauraient nous donner une image exacte de la situation.

Un tableau statistique reproduisant les résultats numériques régionaux et globaux de l'enquête complète notre évaluation générale.

Evaluation générale

I. Situation actuelle

D'une manière générale, la présence culturelle de la Suisse est jugée insuffisante en Europe méridionale, en Europe de l'Est, en Asie et en Afrique où elle est souvent quasi inexistante (pays arabes et Afrique noire). On ne sera donc pas surpris d'apprendre que l'activité culturelle des autres Etats, en particulier la France, la RFA, l'Italie, l'Autriche, la Grande Bretagne, les Etats-Unis et les pays de l'Est est partout plus intense, sauf dans les pays scandinaves et aux Etats-Unis où elle est comparable à la nôtre, quoique souvent plus efficace. Par ailleurs, nos manifestations culturelles semblent généralement peu conçues pour un large public: en Afrique et en Asie où le niveau culturel de la population est peu élevé, elles ne peuvent s'adresser qu'à une élite; en Europe occidentale et en Amérique du Nord, nos manifestations culturelles n'ont pas le prestige nécessaire, faute de moyens, pour attirer nombreux un public particulièrement gâté et averti, et se perdent dans l'anonymat.

Dans l'ensemble, la situation actuelle est donc perçue d'une manière plutôt négative.

II. Nécessité d'une politique culturelle ?

C'est la jeunesse et l'élite que devrait viser avant tout et partout notre activité culturelle. Il serait souhaitable également de pouvoir toucher un large public populaire en Amérique du Nord, en Europe méridionale et orientale, en Chine.

Des manifestations de prestige (collections d'art, grands ensembles musicaux) sont indispensables pour atteindre un vaste public aux Etats-Unis, en Europe occidentale, comme en URSS, en Chine ou au Japon. En revanche, des manifestations présentant la réalité suisse actuelle (architecture, urbanisme, folklore, mode de vie des habitants) auraient plus de chances de succès

- 3 -

en Afrique. D'une manière générale, les différents secteurs culturels (musique, beaux-arts, littérature, cinéma, théâtre, mimes, sciences humaines et techniques) peuvent tous susciter de l'intérêt s'ils sont bien présentés, à l'exception de la littérature et du théâtre qui ne peuvent trouver d'écho valable que dans les pays dont nous partageons la langue.

Les beaux-arts et la musique présentent cependant un attrait particulier en Europe occidentale et orientale, en Amérique du Nord (beaux-arts) et du Sud, en Asie (beaux-arts), alors que le cinéma semble être partout considéré comme le meilleur instrument de promotion culturelle dont nous disposons actuellement, à l'exception, peut-être, des Etats-Unis et du Canada.

Les sciences humaines et techniques pourraient susciter, pour leur part, un intérêt certain dans les pays de l'Est et les pays en voie de développement en particulier.

Dans l'hypothèse de l'élaboration d'une politique culturelle, la France, l'Italie, la RFA, les Etats-Unis, l'URSS et la Chine sont considérés comme étant très prioritaires; par conséquent une action culturelle continue, qui seule permet de soutenir l'intérêt du public, s'avère nécessaire dans ces pays en particulier; en revanche, la Scandinavie, l'Afrique ou l'Asie pourraient se contenter d'une action ponctuelle; sont considérés comme étant non prioritaires, la plupart des pays d'Afrique, Cuba, l'Inde et le Bangladesh.

La réciprocité faciliterait nos activités culturelles à l'étranger - nos représentations sont quasi unanimes sur ce point. En particulier en Europe occidentale (France, Belgique, Autriche) où l'absence de réciprocité constitue souvent un handicap, qui conduit à une discrimination en faveur de pays pouvant se prévaloir d'accords culturels, et, naturellement, en Europe de l'Est où la réciprocité est érigée en principe de base des échanges

./.

- 4 -

culturels. Les beaux-arts, la musique, le cinéma, le théâtre et le ballet (Etats-Unis, Cuba, Afrique) constitueraient, au cas où nous serions en mesure d'offrir la réciprocité, les biens culturels les plus susceptibles d'attirer l'attention du public suisse.

Nos représentations se sont pratiquement toutes prononcées en faveur de l'octroi de bourses d'études par la Commission fédérale des bourses, les programmes existants ayant généralement du succès. Si de telles bourses ne sont pas nécessaires dans les pays pétroliers, leur nombre pourrait en revanche être augmenté dans des pays tels le Portugal, la Colombie ou le Soudan, où les candidats sont nombreux.

Commentaires

Au moment où l'on s'interroge sur l'opportunité d'élaborer une politique culturelle, il conviendrait de mettre en lumière les liens existant entre présence culturelle et politique étrangère et de déterminer la place qui devrait revenir à une politique culturelle éventuelle dans le cadre global de notre politique étrangère.

Dans cette perspective, il serait également essentiel de savoir quelle place nos Ambassades sont actuellement en mesure de réserver à la culture, alors que des efforts accrus leur sont demandés dans le domaine de l'économie.

Dans l'immédiat, il apparaît nécessaire de réfléchir aux moyens de renforcer l'efficacité de notre action dans le domaine culturel; il conviendrait, en particulier, de favoriser une meilleure coordination entre les différentes instances culturelles, d'intensifier nos contacts avec les diverses associations culturelles ou institutions susceptibles de faciliter notre action (Radio, TV, musées, université, etc.) et d'améliorer l'information réciproque. A cet

./.

- 5 -

égard, il serait intéressant d'examiner la possibilité d'organiser, une fois par an, un séminaire pour nos attachés culturels, et de réintroduire le rapport culturel annuel de nos représentations.

Une meilleure planification des diverses manifestations pourrait également s'avérer utile. Par exemple, les manifestations destinées aux Etats-Unis ou au Canada, devraient être planifiées à l'échelle du continent nord-américain. En outre, une meilleure coordination de notre présence culturelle dans les pays de l'Est devrait être envisagée.

Comme il ressort de notre enquête, le film semble être notre moyen d'action le plus précieux. La présentation de nos films à l'étranger devrait donc être poursuivie activement, soit dans le cadre de semaines du cinéma suisse, soit en mettant des films TV à disposition des TV étrangères. Les échanges de programmes TV devraient être, dans la mesure du possible, intensifiés.

T A B L E A U S T A T I S T I Q U E

Les représentations suivantes ont participé à l'enquête:

Pays occidentaux (P.O.)

Etats-Unis	Belgique	Italie
Canada	Luxembourg	Espagne
RFA	Danemark	Portugal
Autriche	Suède	Grèce
France	Norvège	Turquie

Europe de l'Est (E.E.)

URSS	Roumanie
RDA	Bulgarie
Pologne	Yougoslavie
Tchécoslovaquie	

Amérique Latine (A.L.)

Mexique
Colombie
Vénézuéla
Cuba

Afrique du Nord et Moyen Orient (Af.N.)

Tunisie	Irak
Maroc	Syrie
Israël	Arabie Saoudite
Liban	Koweït
Iran	

Afrique (AF.)

Cameroun	Soudan
Nigéria	Ghana
Kénya	Liberia
Tanzanie	Sénégal

Asie (AS.)

Japon	Inde
Chine	Bangladesh
Indonésie	

- 2 -

Situation actuelle1. La présence de la Suisse est-elle suffisante?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
largement suffisante	-	-	-	-	-	-	-
suffisante	7	3	3	3	2	1	19
insuffisante	8	4	1	6	6	4	29

2. Les autres Etats ont-ils dans ce domaine une plus grande activité?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
plus grande	11	5	3	5	6	4	34
la même	6	2	3	3	1	2	17
moins grande	2	-	1	-	-	1	4

3. La nature de nos manifestations culturelles est-elle adéquate pour un large public?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
adéquate	5	4	2	2	1	1	15
non-adéquate	6	2	1	3	4	4	20

II Nécessité d'une politique culturelle?4. Quel public devrait de préférence viser notre activité culturelle?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
élite	9	4	3	4	7	1	28
large public populaire	6	4	1	2	-	1	14
jeunesse	11	4	4	6	4	2	31

5. Quelles manifestations auraient le plus de chances de succès?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
manifestations de <u>prestige</u> : collections d'art, grands ensembles musicaux, conférences etc.	12	6	4	2	-	3	27
manifestations présentant la <u>réalité suisse</u> actuelle: architecture, urbanisme, folklore, mode de vie des habitants, etc.	7	5	3	7	6	3	31

- 3 -

6. Quels sont les secteurs de la culture présentant le plus d'attrait?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
musique	8	7	4	2	1	1	23
beaux-arts	13	5	4	1	1	4	28
littérature	4	3	1	1	1	-	10
cinéma, théâtre, mimes	11	7	4	6	5	3	36
sciences humaines et techniques	5	4	2	3	4	2	20

7. Dans l'hypothèse de l'élaboration d'une politique culturelle, votre pays de résidence doit-il être considéré comme prioritaire?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
très prioritaire (court terme)	4	1	-	-	-	1	6
prioritaire (moyen terme)	9	4	3	3	3	2	24
non prioritaire (long terme)	-	2	1	4	4	2	13

8. Cette politique devrait-elle envisager une action continue ou ponctuelle?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
continue	7	5	2	2	1	2	19
ponctuelle	9	2	2	4	6	3	26

9. La réciprocité, si nous étions en mesure de l'offrir, faciliterait-elle vos activités dans ce domaine?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
oui	12	7	3	3	2	3	30
non	3	-	1	3	2	2	11

10. Dans une telle hypothèse, quels sont les "biens" culturels de votre pays de résidence le plus susceptibles de susciter l'attention du public suisse?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
musique	8	6	3	3	2	3	25
beaux-arts	10	6	2	5	3	4	30
littérature	2	1	2	1	2	-	8
cinéma, théâtre, mimes	5	6	3	1	1	2	18
sciences humaines et techniques	2	1	1	2	1	-	7

11. L'octroi de bourses d'études par la Commission fédérale des bourses est-il souhaitable?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
oui	12	6	2	5	7	4	36
non	2	1	1	2	-	1	7

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
10	1	3	4				8
11	4	7	11				22
12	8	0	3				11

12. Dans une telle hypothèse, quels sont les "niveaux" culturels de votre pays de résidence le plus susceptibles de bénéficier d'une telle aide?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
13	1	1	1	1	1	1	6
14	2	2	2	2	2	2	12
15	3	3	3	3	3	3	18
16	4	4	4	4	4	4	24
17	5	5	5	5	5	5	30

13. Cette politique devrait-elle couvrir les autres catégories de boursiers?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
18	1	1	1	1	1	1	6
19	2	2	2	2	2	2	12
20	3	3	3	3	3	3	18
21	4	4	4	4	4	4	24
22	5	5	5	5	5	5	30

14. La réciprocité, si vous désirez en bénéficier, est-elle souhaitable dans ce domaine?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
23	1	1	1	1	1	1	6
24	2	2	2	2	2	2	12
25	3	3	3	3	3	3	18
26	4	4	4	4	4	4	24
27	5	5	5	5	5	5	30

15. Dans une telle hypothèse, quels sont les "niveaux" culturels de votre pays de résidence le plus susceptibles de bénéficier d'une telle aide?

	P.O.	E.E.	A.L.	Af.N.	AF.	AS.	Total
28	1	1	1	1	1	1	6
29	2	2	2	2	2	2	12
30	3	3	3	3	3	3	18
31	4	4	4	4	4	4	24
32	5	5	5	5	5	5	30